

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 99 (2002)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# REVUE SUISSE D'APICULTURE

Bulletin d'apiculture pour la Suisse romande – Fondateur Ed. Berthel (1897-1993)



99<sup>e</sup> année • N° 3/2002 • Mars 2002



SOMMAIRE	Page
<b>Editorial</b> <i>par Michel Bréganti</i>	4
<b>Billet du président</b> <i>par Willy Debély</i>	5
<b>SAR – 3<sup>e</sup> Congrès apicole romand et 126<sup>e</sup> assemblée des délégués</b> <i>par William Schneeberger</i>	6
<b>Conseils aux débutants</b> <i>par Jean-Daniel Duc</i>	7
<b>126<sup>e</sup> assemblée des délégués</b> <i>par Willy Debély</i>	9
<b>Comptes 2001</b> <i>par André Perrin</i>	10
<b>Rapport du responsable de la vulgarisation SAR 2001</b> <i>par William Schneeberger</i>	15
<b>Invitation aux vétérans</b> <i>par Fernand Bovy</i>	16
<b>Rapport du dicastère des assurances pour l'année 2001</b> <i>par Erwin Noirat</i>	16
<b>Proposition du comité SAR</b> <i>par André Perrin</i>	17
<b>Contrôle du miel</b> <i>par Jean-Louis Röthlisberger</i>	18
<b>Chronique du Liebefeld</b>	22
<b>Stations de fécondation – Société d'apiculture de Monthey</b>	25
<b>Stations de fécondation – Communication de la commission d'élevage SAR</b> <i>par William Schneeberger</i>	25
<b>Les inspecteurs communiquent</b> <i>par Pierre-André Bonzon</i>	27
<b>Le courrier – Les abeilles de la fraternité</b> <i>par Lucien Adam</i>	30
<b>Les Infos</b>	31
<b>Les mots croisés</b> <i>par C. Michaud</i>	34
<b>L'agenda de l'apiculteur</b> <i>par Michel Bréganti</i>	35
<b>Nécrologie</b>	38

*Légende de la couverture :*

Perpétuel recommencement... (Photo : courtoisie de Guy Rouiller.)

Pour les changements d'adresse, veuillez en faire la communication à M. André Perrin, adm. Merci d'avance.

**Dernier délai pour la remise des documents : la date pour la réception des convocations.**